

biblio



collège

Jules  
Verne



**UN HIVERNAGE  
DANS LES GLACES**

hachette



# bibliocollège

## Un hivernage dans les glaces

Jules Verne

Notes, questionnaires et dossier Bibliocollège  
par Isabelle de LISLE,  
agrégée de Lettres modernes,  
professeur en collège

## Crédits photographiques

**Couverture et intérieur :** dans cet ouvrage figurent toutes les illustrations d'Adrien Marie, dans la collection « Petite Bibliothèque blanche », Éditions Jules Hetzel et C<sup>ie</sup>, Paris. **p. 159 :** le dessin de l'écrivain et dessinateur français Jean Bruller, dit Vercors (1902-1991), *Le Radeau de l'éternelle espérance*, a été reproduit avec l'aimable autorisation de M. François Bruller et de M<sup>me</sup> Anne Bruller. **pp. 25, 136 :** carte et dessin Hachette Éducation. **pp. 66, 140, 141 :** © Photothèque Hachette Livre.

## Conception graphique

Couverture : *Laurent Carré*

Intérieur : *ELSE*

## Illustration des questionnaires

*Harvey Stevenson*

ISBN : 978-2-01-160638-9

© Hachette Livre 2004, 43, quai de Grenelle, 75905 PARIS Cedex 15.

*Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.*

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes des articles L.122-4 et L.122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective », et, d'autre part, que « les analyses et les courtes citations » dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite ».

Cette représentation ou reproduction par quelque procédé que ce soit, sans l'autorisation de l'éditeur ou du Centre français de l'exploitation du droit de copie (20, rue des Grands-Augustins, 75006 Paris), constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

# Sommaire

|                    |   |
|--------------------|---|
| Introduction ..... | 5 |
|--------------------|---|

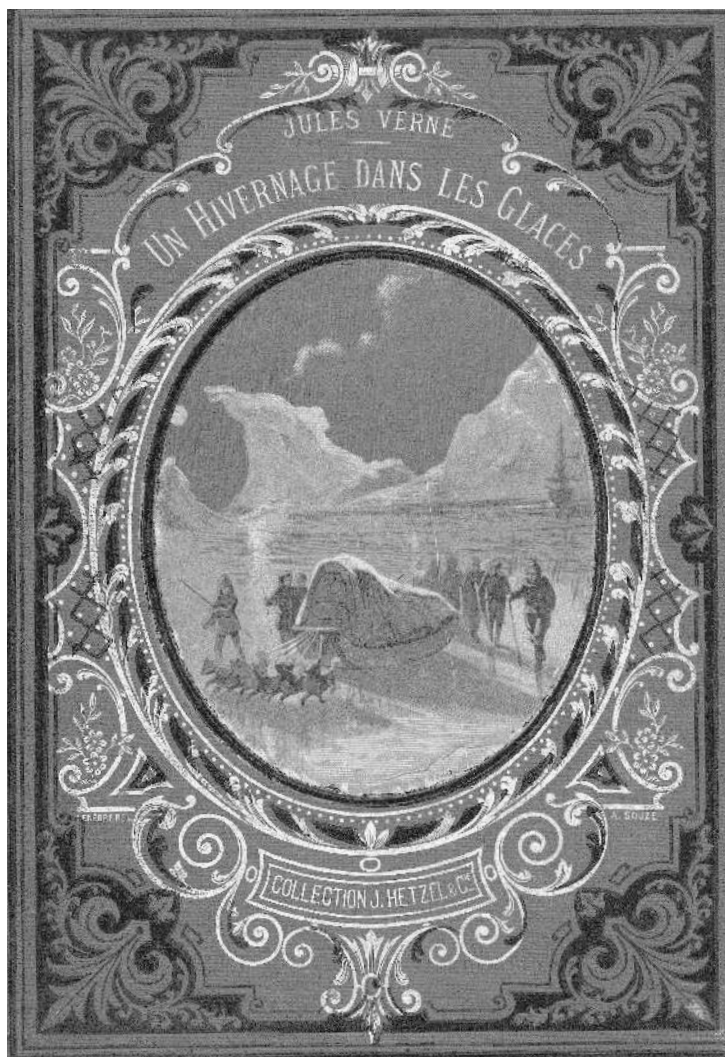
## UN HIVERNAGE DANS LES GLACES

### *Texte intégral et questionnaires*

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Chapitre I : Le pavillon noir .....                   | 7   |
| Chapitre II : Le projet de Jean Cornbutte .....       | 18  |
| Chapitre III : Lueur d'espoir .....                   | 26  |
| Chapitre IV : Dans les passes .....                   | 32  |
| Chapitre V : L'île Liverpool .....                    | 37  |
| Chapitre VI : Le tremblement de glaces .....          | 44  |
| Chapitre VII : Les installations de l'hivernage ..... | 56  |
| Chapitre VIII : Plan d'explorations .....             | 61  |
| Chapitre IX : La maison de neige .....                | 67  |
| Chapitre X : Enterrés vivants .....                   | 73  |
| Chapitre XI : Un nuage de fumée .....                 | 84  |
| Chapitre XII : Retour au navire .....                 | 91  |
| Chapitre XIII : Les deux rivaux .....                 | 101 |
| Chapitre XIV : Détresse .....                         | 107 |
| Chapitre XV : Les ours blancs .....                   | 114 |
| Chapitre XVI : Conclusion .....                       | 123 |
| Retour sur l'œuvre .....                              | 133 |

## DOSSIER BIBLIOCOLLÈGE

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Schéma narratif .....                                  | 137 |
| Il était une fois Jules Verne .....                    | 141 |
| Jules Verne et son temps .....                         | 146 |
| Un roman d'éducation et de récréation .....            | 150 |
| Quelques explorateurs à la conquête du pôle Nord ..... | 154 |
| Groupement de textes : « Survivre... » .....           | 160 |
| Bibliographie, filmographie et sites Internet .....    | 175 |

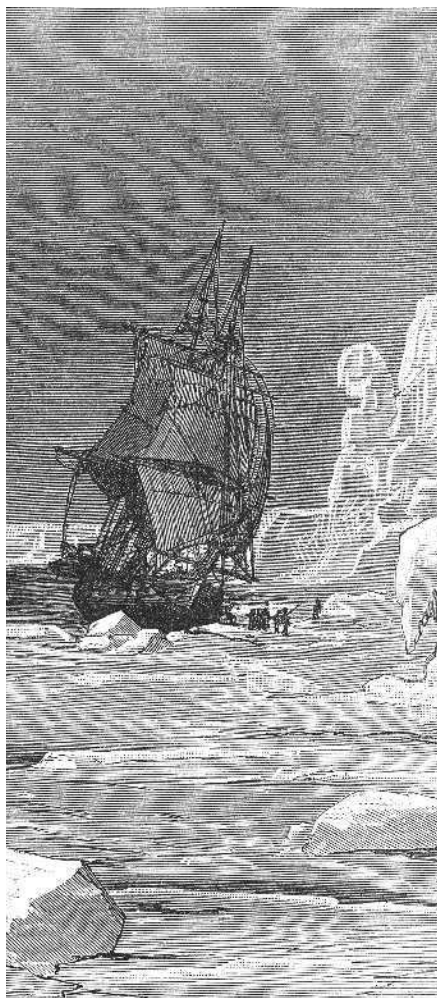


**Couverture de la collection « Petite Bibliothèque blanche »,  
illustrée par Adrien Marie. Éditions Jules Hetzel et C<sup>ie</sup>, Paris.**

# Introduction

Lorsque l'on évoque le nom de Jules Verne, on pense à toutes ces machines extraordinaires qui continuent de nous faire rêver : le *Nautilus* de *Vingt mille lieues sous les mers* ou, dans les airs, *L'Albatros* et *L'Épouvante* de Robur (*Robur le Conquérant, Maître du monde*), le boulet habité, lancé par un gigantesque canon jusque dans la zone d'attraction de la Lune (*De la Terre à la Lune, Autour de la Lune*)... Autant de machines qui préfigurent, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, toutes celles que nous connaissons bien aujourd'hui, du sous-marin à la navette spatiale en passant par l'avion.

Mais Jules Verne, c'est également l'aventure, avec ou sans machine. Et nous devrions mettre le mot au pluriel car les mobiles de la quête romanesque sont variés : survivre sur une île déserte (*L'Île mystérieuse*), retrouver un père (*Les Enfants du capitaine Grant*), gagner un pari (*Le Tour du monde en quatre-vingts jours*), découvrir les entrailles de la Terre (*Voyage au centre de la Terre*)... Dans ce XIX<sup>e</sup> siècle enthousiaste, Jules Verne repousse sans cesse

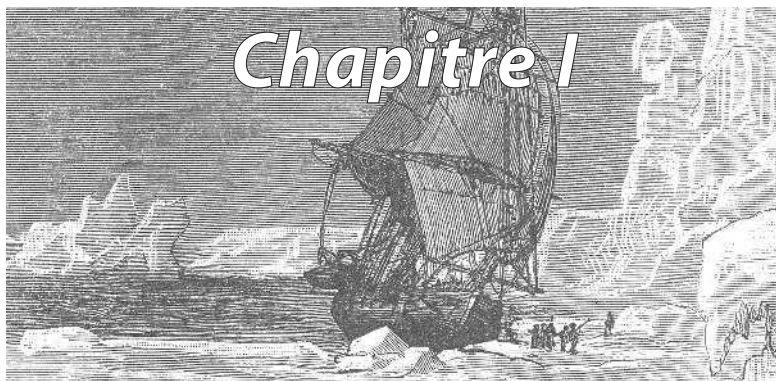


les limites du connu et du possible. Le rêve se situe aux franges du réel et c'est pour cela qu'il nous séduit tant.

Pourtant, le succès de Jules Verne a été tardif. Persuadé avant tout qu'il serait un auteur de théâtre, il doit sa renommée à sa rencontre avec l'éditeur Jules Hetzel qui l'associe à son projet : *Le Magasin d'éducation et de récréation*. Il s'agit d'instruire en distrayant. Le jeune lecteur, en partageant les aventures de ses héros, apprend la géographie, la science et aussi la morale car les vertus sont toujours récompensées. Mais la recette du succès est incomplète si l'on n'ajoute pas à Verne et à Hetzel le nom des illustrateurs qui ont participé au projet, comme Adrien Marie ou Riou, par exemple.

Si l'on peut dire que Jules Verne ne serait pas devenu un écrivain mythique sans Jules Hetzel et ses illustrateurs, il serait faux de penser que c'est l'éditeur qui a donné son style à l'écrivain. *Un hivernage dans les glaces*, publié en 1855 avant la rencontre avec Jules Hetzel et repris ensuite, en 1874, pour être joint aux *Voyages extraordinaires*, témoigne de la volonté d'instruire et de distraire. Le lecteur, entraîné avec Jean Cornbutte, Marie, Penellan et quelques fidèles marins sur les traces de Louis Cornbutte (le fils de Jean et le fiancé de Marie), navigue entre les icebergs, à bord de *La Jeune-Hardie*. Mais le navire doit s'abriter dans une crique et hiverner en attendant le prochain dégel. Les recherches s'organisent et la survie est difficile dans ces conditions extrêmes. D'autant plus qu'il faut ajouter à la rigueur du climat la jalousie humaine... Que serait un roman d'aventure maritime sans une mutinerie ?

Dans ce petit récit que Jules Verne ne retouchera pas lors de sa réédition en 1874, le lecteur découvre les régions polaires et les différentes techniques de survie ; il est sans cesse tenu en haleine par les péripéties et les rebondissements qui se multiplient car les personnages auxquels il s'attache risquent leur vie à chaque instant.



# Chapitre I

## Le pavillon noir

Le curé de la vieille église de Dunkerque se réveilla à cinq heures, le 12 mai 18...  
pour dire, suivant son habitude, la première basse messe<sup>1</sup>  
5 à laquelle assistaient quelques pieux<sup>2</sup> pêcheurs.

Vêtu de ses habits sacerdotaux<sup>3</sup>, il allait se rendre à l'autel, quand un homme entra dans la sacristie<sup>4</sup>, joyeux et effaré à la fois. C'était un marin d'une soixantaine d'années, mais encore vigoureux et solide, avec une  
10 bonne et honnête figure.

« Monsieur le curé, s'écria-t-il, halte là ! s'il vous plaît.

– Qu'est-ce qui vous prend donc si matin, Jean Cornbutte ? répliqua le curé.

### notes

**1. basse messe :** messe non chantée.

**2. pieux :** qui pratiquent une religion, ici la religion catholique.

**3. habits sacerdotaux :** vêtements portés par le prêtre pour célébrer la messe.

**4. sacristie :** pièce située à côté de l'église et dans laquelle on prépare ce qui est nécessaire au culte.

– Ce qui me prend ?... Une fameuse envie de vous  
15 sauter au cou, tout de même !

– Eh bien, après la messe, à laquelle vous allez assister...

– La messe ! répondit en riant le vieux marin. Vous croyez  
que vous allez dire votre messe maintenant, et que je vous  
laisserai faire ?

20 – Et pourquoi ne dirais-je pas ma messe ? demanda le  
curé. Expliquez-vous ! Le troisième son a tinté...

– Qu'il ait tinté ou non, répliqua Jean Cornbutte, il en  
tintera bien d'autres aujourd'hui, monsieur le curé, car vous  
m'avez promis de bénir de vos propres mains le mariage de  
25 mon fils Louis et de ma nièce Marie !

– Il est donc arrivé ? s'écria joyeusement le curé.

– Il ne s'en faut guère<sup>1</sup>, reprit Cornbutte en se frottant les  
mains. La vigie<sup>2</sup> nous a signalé, au lever du soleil, notre  
brick<sup>3</sup>, que vous avez baptisé vous-même du beau nom de  
30 *La Jeune-Hardie* !

– Je vous en félicite du fond du cœur, mon vieux  
Cornbutte, dit le curé en se dépouillant de la chasuble<sup>4</sup> et de  
l'étole<sup>5</sup>. Je connais nos conventions. Le vicaire<sup>6</sup> va me  
remplacer, et je me tiendrai à votre disposition pour l'arrivée  
35 de votre cher fils.

– Et je promets qu'il ne vous fera pas jeûner<sup>7</sup> trop long-  
temps ! répondit le marin. Les bans<sup>8</sup> ont déjà été publiés par  
vous-même, et vous n'aurez plus qu'à l'absoudre<sup>9</sup> des péchés

## notes

**1. il ne s'en faut guère :**  
dans peu de temps.

**2. vigie :** marin chargé  
d'observer l'horizon.

**3. brick :** voilier à deux mâts  
et aux voiles carrées  
(voir dessin p. 25).

**4. chasuble :** grand vêtement  
que le prêtre porte pour dire  
la messe.

**5. étole :** sorte d'écharpe  
que le prêtre porte  
pour dire la messe.

**6. vicaire :** prêtre adjoint  
du curé.

**7. jeûner :** se priver  
de nourriture par esprit  
de sacrifice.

**8. bans :** proclamation  
solennelle d'un futur mariage.

**9. l'absoudre :** lui pardonner.